

**Our Mission:** At St. Juan Diego Catholic Church, we are a diverse community that strives to welcome everyone with dignity, respect and belonging by living the Good News of Jesus Christ.

**Nuestra Misión:** En la iglesia Católica de San Juan Diego, somos una comunidad diversa que se esfuerza por dar la bienvenida a todos con dignidad, respeto y pertenencia al vivir la Buen Nueva de Jesucristo.



Please join us for coffee and donuts in the new hall after every Sunday mass, so that we can continue creating a welcoming church and sense of community for current and new parishioners.



Únase a nosotros para tomar café y donas en el nuevo salón después de cada misa dominical, para que podamos continuar creando una iglesia acogedora y un sentido de comunidad para los feligreses actuales y nuevos.

### Stewardship Moment

In today's gospel we hear Jesus calling Peter, Andrew, James and John to follow him. Following Jesus was a difficult journey for these first disciples. It is difficult for us today. Jesus wants to teach us his way of thinking, acting and encountering the world. But it is not easy for us to embrace his teaching. Good stewards of Jesus' teachings realize they are on a spiritual journey, and must learn from their experiences of being open and resistant to the gospel. They realize the need to be liberated from those actions that keep them from enjoying a closer friendship with Jesus. What is it in our lives that we need to reform? What keeps us from revealing God's glory to others?

### Un Momento de Corresponsabilidad

En el evangelio de hoy nosotros escuchamos a Jesús llamar a Pedro, a Andrés, a Santiago y a Juan para que le sigan. Seguir a Jesús fue una jornada difícil para estos primeros discípulos. Es difícil para nosotros actualmente. Jesús quiere enseñarnos su manera de pensar, actuar y encontrarse con el mundo. Sin embargo, no es fácil para nosotros abrazar sus enseñanzas. Los buenos corresponsables de las enseñanzas de Jesús son conscientes de que ellos están en un camino espiritual, y deben aprender de sus experiencias a estar abiertos al evangelio y a ser incansables. Ellos/as conocen la necesidad de liberarse de esas acciones que les privan de disfrutar una amistad más cercana con Jesús. ¿Qué hay en nuestras vidas que nosotros necesitamos cambiar? ¿Qué nos impide revelar a otros la gloria de Dios?

### MASS SCHEDULE

#### Saturday

5:00 pm English

#### Sunday

8:30 am English

12:15 pm English

### HORARIO DE MISA

#### Domingo

10:30 am Español

### RECONCILIATION

### RECONCILIACIÓN

Wednesday/Miércoles

5:00-5:45 pm

Saturday/Sábado

3:30pm - 4:30

### Mass Intention

If you would like to add a name to our Mass Intention, please email Jeny [here](#).

### Intenciones

Si desea agregar un nombre a nuestras intenciones, envíe un correo electrónico a Jeny [aquí](#).

Bulletin announcements and inserts are due by Tuesday at noon.

Please send them to Jeny [here](#).

Thank you!



## Weekly Parish Schedule

To have a Mass offered for anyone, please call Jeny in the parish office. Suggested donation \$10  
Please make your checks payable to **St. Juan Diego Parish**

Date	Mass Times
<b>Saturday, Jan. 21, 2023</b>	3:30 pm - 4:30 pm Reconciliation  5:00 pm English Mass
<b>Sunday, January 22, 2023 Domingo 22 de enero</b>	8:30 am English Mass  10:30 am Misa en Español † <b>Juana Zepeda Veloz</b>  12:15 pm English Mass
<b>Monday, Jan. 23, 2023</b>	6:00 pm Daily Mass <b>Giacobe Bui T Thuong</b>
<b>Tuesday, Jan. 24, 2023</b>	6:00 pm Daily Mass <b>All unborn children</b>
<b>Wednesday, Jan. 25, 2023</b>	6:00 pm Daily Mass
<b>Thursday, Jan. 26, 2023</b>	12:00 pm Daily Mass
<b>Saturday, Jan. 28, 2023</b>	3:30 pm - 4:30 pm Reconciliation  5:00 pm English Mass
<b>Sunday, January 29, 2023 Domingo 29 de enero</b>	8:30 am English Mass † <b>Tuoi Nguyen</b>  10:30 am Misa en Español  12:15 pm English Mass

## Scripture Readings

**January 21/22**

First Reading  
**Isaiah 8:23 - 9:3**

Second Reading  
**1 Corinthians 1:10-13, 17**

Gospel  
**Matthew 4:12-23**

## Lecturas

**22 de enero**

Primera Lectura  
**Isaías 8, 23 - 9, 3**

Segunda Lectura  
**1 Corintios 1, 10-13, 17**

Evangelio  
**Mateo 4, 12-23**

## Social Justice Mass Intention

You are invited to attend and pray on Tuesday, January 24th. The Mass intention is for: **All unborn children.**

Nine Days For Life Novena, Jan 19 - 27.

Every life is sacred. Let us promote a culture of life as a response to the logic of All unborn children throwing away and in the face of demographic decline,... "Let us pray together for children threatened by the termination of pregnancy and also for people at the end of their lives," Pope Francis Feb. 2017

### Intención para Misas del Ministerio de Justicia Social

Está invitado a asistir y orar el martes 24 de enero. La intención de la Misa es por: **Todos los niños por nacer.**

Novena de nueve días por la vida, del 19 al 27 de enero. Cada vida es sagrada. Promovamos una cultura de vida como respuesta a la lógica de Todos los niños no nacidos tirando y ante el declive demográfico,... "Oremos juntos por los niños amenazados por la interrupción del embarazo y también por las personas al final de sus vidas", Papa Francisco Feb. 2017

## Visitas a los Enfermos y Confinados en el hogar

Estamos agradecidos con aquellos que dan su tiempo y cuidado para llevar la Sagrada Comunión a nuestros feligreses que no pueden asistir a la iglesia cada semana debido a una enfermedad o dolencia. Si conoce a alguien a quien le gustaría recibir la Comunión en su hogar, comuníquese con la oficina parroquial al 503-880-3337.

## Visitations to the Sick and Homebound

We are grateful to those who give their time and care to bring Holy Communion to our parishioners who cannot make it to church each week due to sickness or infirmity. If you know of anyone who would like to receive Communion in their home, please contact the parish office at 503-880-3337.

## Thank you for supporting our Parish!

Jan 14/15 Attendance .... 954

Collection Basket .... \$ 5,657.17

Electronically/by mail .... \$ 24,174.24

Projected weekly need .... \$ 11,338.00

## Catholic Communication Campaign

Support the Catholic Communication Campaign at all Masses this weekend January 21/22, and help our local communications projects! Half of the funds raised remain here in the diocese. The other half supports projects in the United States and in developing countries. #1church1mission #EngageToBuildCommunity [www.usccb.org/cc](http://www.usccb.org/cc)

## Campana Católica de la Comunicación

Apoya a la Campana Católica de la Comunicación en la Misas este fin de semana 21 y 22 de enero y ayuda a los proyectos de comunicación locales. El 50% de los fondos permanece aquí en la diócesis, el otro 50% financia proyectos en EE.UU. y en países en desarrollo #1iglesia1mision #ConstruyeComunidad [www.usccb.org/cc](http://www.usccb.org/cc)



Baby Corner will have a crib in the church for the month of February. Baby Corner helps struggling families with clothes and items for their babies and toddlers. Most needed right now are infant clothes, sizes 0-12 months. We accept clothes up to size six and all diaper sizes and hygiene products. There is also a high demand for strollers, high chairs, bouncy seats, pack & plays, and cribs.



Baby Corner tendrá una cuna en la iglesia para el mes de febrero. Baby Corner ayuda a las familias que necesitan ayuda con ropa y artículos para sus bebés y niños pequeños. Lo que más se necesita en este momento es ropa de bebé, tallas 0-12 meses. Aceptamos ropa hasta la talla seis y todas las tallas de pañales y productos de higiene. También hay una gran demanda de cochecitos, high chairs, bouncy seats, pack & plays y cunas.



## Women's Retreat

Our Parish is pleased to announce three Women's retreats this year! Spanish speakers are encouraged to attend one or both Spanish retreats! Learn more by visiting the Church website at <https://www.stjuandiego.org/womensretreats>

Women's Retreats	Dates	Venue	Topic	Speaker	Cost	Contact
3-day Spanish Retreat	Feb 10th to 12th	Father Bernard Youth Center	Encounter with the risen Jesus	Father Aaron Stettler	\$120	panchirosas.frc@gmail.com
English Retreat	Feb 10th to 12th	Our Lady of Peace Retreat House	What's Our Story as Catholics	Bishop Peter Smith	\$250: full weekend \$200: commuter rate	SarahRichmond03@gmail.com
1-day Spanish Retreat	March 18th	St Juan Diego Parish	The Feminine Heart	Sister Teresa Harrell	Suggested \$20 donation and Potluck	laguirre230@gmail.com

## Retiro de Mujeres

¡Nuestra parroquia se complace en anunciar tres retiros para mujeres este año! ¡Se anima a los hispanohablantes a asistir a uno o ambos retiros en español! Obtenga más información visitando el sitio web de la Iglesia en <https://es.stjuandiego.org/womensretreats>

Retiros de Mujeres	fechas	Evento	Tema	Orador	Costo	Contacto
Español de 3 Días	10 al 12 de febrero	Father Bernard Youth Center	Encuentro con Jesús Resucitado	Padre Aaron Stettler	\$120	panchirosas.frc@gmail.com
Retiro de ingles	10 al 12 de febrero	Our Lady of Peace Retreat House	¿Cuál es nuestra historia como católicos?	Obispo Peter Smith	\$250: con hospedaje \$200: sin hospedaje	SarahRichmond03@gmail.com
Español de 1 Día	18 de marzo	Iglesia San Juan Diego	El Corazón Femenino	Sor Teresa Harrell	Donación sugerida de \$20 y plato para Potluck	laguirre230@gmail.com



## St. Juan Diego Catholic Church

Office: 5995 NW 178th Ave.,  
Portland, OR 97229

Phone: 503.644.1617

Parish Cell Phone: 503.880.3337

Email: [office@stjuandiego.org](mailto:office@stjuandiego.org)

### Office Hours/Horarios de Oficina:

Tues. & Thurs. /Mar: & Jue. 9:00 am - 12:00 pm,  
1:00 pm - 2:30 pm

Sun./Dom: 8:00 am - 12:30 pm

[www.stjuandiego.org](http://www.stjuandiego.org)

## Parish Staff (503) 644-1617

Fr. Hans Mueller

**Pastor**

Rev. Mr. Dennis Desmarais

**Deacon**

Rev. Mr. Diego Montiel

**Deacon**

Jeny Velazquez-Samayoa

**Admin. Assistant / Bulletin**

**Parish Cell Phone: 503-880-3337**

Ana Garcia

**Business Manager**

Kristin Mombert

**Director of Faith Formation &  
Youth Ministry**

**Work Cell Phone: 971-217-8935**

Adriel Algiene

**Coordinator of Music**

**Maintenance**

[frhans@stjuandiego.org](mailto:frhans@stjuandiego.org)

Ext. 204

[desmarais5@comcast.net](mailto:desmarais5@comcast.net)

[dkndiego@gmail.com](mailto:dkndiego@gmail.com)

[jvelazquez@stjuandiego.org](mailto:jvelazquez@stjuandiego.org)

Ext. 200

[agarcia@stjuandiego.org](mailto:agarcia@stjuandiego.org)

Ext. 201

[kmombert@stjuandiego.org](mailto:kmombert@stjuandiego.org)

Ext. 202

[aalgiene@stjuandiego.org](mailto:aalgiene@stjuandiego.org)

Ext. 203

[sjdmaintenance@gmail.com](mailto:sjdmaintenance@gmail.com)

## St. Vincent de Paul Food Pantry / Despensa de Alimentos

503-985-6046

Mon/Lunes: 4:00 pm - 5:30 pm

Fri/Viernes: 11:00 am - 12:30 pm

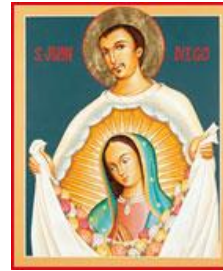
## Prayer Chain

Our Prayer chain is immediate, short-term support. To submit a prayer request please send an email to: [sjdprayerchain@googlegroups.com](mailto:sjdprayerchain@googlegroups.com).

## Cadena de Oración

Nuestra cadena de Oración es apoyo inmediato, a corto plazo.

Para enviar una solicitud, envíe un correo electrónico a: [sjdprayerchain@googlegroups.com](mailto:sjdprayerchain@googlegroups.com).



Donate Now  
Done Ahora



## Please Support Our Sponsors Por favor Apoye a Nuestros Patrocinadores

**us bank**

ChiEn Montero  
Sr. Mortgage Loan  
Officer  
NMLS # 409938  
Cell 971-517-4484  
[chien.montero@usbank.com](mailto:chien.montero@usbank.com)

Contact me for Home Loans

Préstamos Hipotecarios  
para Viviendas

10% commission  
donated to SJD Parish

Hablo Español

**DUYCK & VANDEHEY**  
FUNERAL HOME LLC

**FAMILY OWNED.  
FAMILY OPERATED.  
FAMILY FOCUSED.**

CONTACT US:  
503.357.8749  
[WWW.DVFUNERALHOME.COM](http://WWW.DVFUNERALHOME.COM)

Two locations:  
Duyck & VanDehey Forest Grove  
5405 NW 85th St, Forest Grove, OR 97116  
Duyck & VanDehey Tanasbourne  
9615 NE John Mack Ave, Hillsboro, OR 97123

Hard to say...  
easy to work with!

**503.281.0752**  
[www.anctilheating-cooling.com](http://www.anctilheating-cooling.com)

Hail Mary, full of grace.

Illustration 2001 K. Sullivan.

**Tanasbourne  
Pediatrics**

**Raquel Apodaca, MD**  
(parishioner)  
**Nicole Castonguay, MD**  
(Hablamos español)  
17895 NW Evergreen  
Parkway #110  
Beaverton, OR 97006  
**503.690.8195**

**Springer  
And Son**

The only Family owned  
Funeral Home  
in Aloha, Beaverton  
& Hillsboro.

**John Springer**  
[www.springerandson.com](http://www.springerandson.com)  
**503.356.1000**

PERSONAL INJURY  
WILLS & ESTATES  
BUSINESS LAW  
**Law office of  
DOUGLAS F. ANGELL P.C.**  
Parishioner

9400 SW Barnes Road,  
Suit #305 Portland OR 97225  
503.336.0053  
[doug@angell-legal.com](mailto:doug@angell-legal.com)

**S&J**

CLEANING SERVICES LLC

Professional  
Commercial & Residential Cleaning  
Parishioners  
Fully Licensed and Bonded

Call for a free estimate  
971-533-0678 or e-mail to  
[sjcleaningpdx@gmail.com](mailto:sjcleaningpdx@gmail.com)

**Anctil Plumbing**

503-642-7323

Servicing your  
Parish since 1975